

**1, 2, 3 eta 4 lerroak**  
**ERANSKINA: Garapenerako Nazioarteko Lankidetzaren proiektuei laguntza eskatzeko formularioa**

Líneas 1, 2, 3 y 4  
ANEXO: Formulario de solicitud de apoyo a proyectos de cooperación internacional al desarrollo

|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Diru-laguntzako zein arlotara aurkeztzen da. X batekin adierazi.</b> |                                                                                                                                                                                                                                          |
| Línea a la que se presenta la subvención. Marcar con una X.             |                                                                                                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/>                                                | <b>1. lerroa: Garapenerako Nazioarteko lankidetzaren proiektuei laguntza eskatzeko formularioa.</b><br>Línea 1: Cooperación Internacional al desarrollo, programas ANUALES: en los que el objetivo principal es el gasto corriente.      |
| <input type="checkbox"/>                                                | <b>2. lerroa: Garapenerako Nazioarteko lankidetzaren proiektuei laguntza eskatzeko formularioa.</b><br>Línea 2: Cooperación Internacional al desarrollo, programas ANUALES: en los que el objetivo principal es la inversión.            |
| <input type="checkbox"/>                                                | <b>3. lerroa: Garapenerako Nazioarteko lankidetzaren proiektuei laguntza eskatzeko formularioa.</b><br>Línea 3: Cooperación Internacional al desarrollo, programas PLURIANUALES: en los que el objetivo principal es el gasto corriente. |
| <input type="checkbox"/>                                                | <b>4. lerroa: Garapenerako Nazioarteko lankidetzaren proiektuei laguntza eskatzeko formularioa.</b><br>Línea 4: Cooperación Internacional al desarrollo, programas PLURIANUALES: en los que el objetivo principal es la inversión.       |

|                                                  |  |
|--------------------------------------------------|--|
| <b>GGKE</b><br>ONGD                              |  |
| <b>Proiektuaren izena</b><br>Nombre del proyecto |  |
| <b>Ekintzaren lekua</b><br>Lugar de actuación    |  |

## 1. Erakunde eskatzailearen datuak

Datos de la entidad solicitante

|                                                   |  |                   |  |
|---------------------------------------------------|--|-------------------|--|
| <b>Erakundearen izena</b><br>Nombre de la entidad |  |                   |  |
| <b>Siglak</b><br>Siglas                           |  | <b>IFK</b><br>NIF |  |
| <b>Eratu zen data</b><br>Fecha de constitución    |  |                   |  |

|                                                                                                                                                                               |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Herritarren Partaidetzako Erakundearen Udal Erregistroko inskripzio zenbakia</b><br>Número de inscripción en el Registro Municipal de Entidades de Participación Ciudadana |  |
| <b>Erregistroan inskribatu zen data</b><br>Fecha de inscripción en el registro                                                                                                |  |

|                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Erakundearen jarduketa-arloa.</b><br>Ámbito de actuación de la entidad. |
|                                                                            |

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| <b>Erakundearen helburuak.</b><br>Objetivos de la entidad. |
|                                                            |

|                                                                                                       |                               |  |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Zuzendaritza Batzordeko kide kopurua.</b><br>Número de miembros de la Junta Directiva.             |                               |  |                              |
|                                                                                                       | <b>Emakumezkoak / Mujeres</b> |  | <b>Gizonezkoak / Hombres</b> |
|                                                                                                       |                               |  |                              |
| <b>Helbidea Bilbon duten bazkideen kopurua.</b><br>Número de personas socias con domicilio en Bilbao. |                               |  |                              |
|                                                                                                       | <b>Emakumezkoak / Mujeres</b> |  | <b>Gizonezkoak / Hombres</b> |
|                                                                                                       |                               |  |                              |



**Bilboko Udaleko azken 4 deialdietan finantzatutako ekintzak Garapenerako nazioarteko lankidetzaren arloan.**

Acciones de Cooperación internacional al desarrollo que ha financiado el Ayuntamiento de Bilbao en las últimas 4 convocatorias.

Socio local o contraparte extranjera

|                                                   |  |
|---------------------------------------------------|--|
| <b>Erakundearen izena</b><br>Nombre de la entidad |  |
| <b>Eratu zen data</b><br>Fecha de constitución    |  |

|                                                   |  |                    |  |
|---------------------------------------------------|--|--------------------|--|
| <b>Helbidea</b><br>Dirección                      |  |                    |  |
| <b>Telefonoa</b><br>Teléfono                      |  | <b>Faxa</b><br>Fax |  |
| <b>E-mail</b>                                     |  |                    |  |
| <b>Web orria, badago</b><br>Página web, si la hay |  |                    |  |

|                                                            |  |
|------------------------------------------------------------|--|
| <b>Proiektuaren arduraduna</b><br>Responsable del proyecto |  |
| <b>Kargua</b><br>Cargo                                     |  |

|                                                                                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Atzerriko Erregistroko inskripzio zenbakia</b><br>N.º de inscripción en el país de actuación |  |
| <b>Data</b><br>Fecha                                                                            |  |
| <b>Zergen identifikazio zenbakia edo antzekoa</b><br>N.º de identificación fiscal o similar     |  |

|                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Tokiko alderdia: helburuak, jarduera eta baliabideak eta aurretik GGKE eskatzailearekin izandako lankidetzak.</b></p> <p>Contraparte local: objetivos, actividades y recursos y colaboraciones anteriores con la ONGD solicitante.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                              |

### 3. Proiektuaren oinarrizko datuak

#### Datos básicos del proyecto

|                                                                                                                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Proiektuaren izena</b><br>Nombre del proyecto                                                                                                                                  |  |
| <b>Egingo den herrialde edo alde geografikoa (zehaztu kokapena ahalik eta gehien).</b><br>País o área geográfica donde se realizará (detallar la localización lo máximo posible). |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CAD-CRS kodea: proiektuak arlo batean baino gehiagotan eragina duenean, CAD kode bakarra adieraziko da, kode nagusia. Estatistiketarako erabiliko da (erantzun beharrekoa).</b><br>Código CAD-CRS: cuando el proyecto afecta a varios sectores, se indicará solo el código CAD-CRS principal. Se utilizará para estadísticas (obligatorio responder). |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Agenda 2030eko Garapen Iraunkorraren 17 helburuetatik, zein helbururi laguntzen dio proiektuak. Garapen Iraunkorreko Helburu nagusi bat adierazi (erantzun beharrekoa).</b><br>A cuál de los 17 objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030 contribuye. Indicar un Objetivo de Desarrollo Sostenible principal (obligatorio responder). |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Agenda 2030eko 169 helmugetatik, zein helmugari laguntzen dio proiektuak. Helmuga nagusi bat adierazi (erantzun beharrekoa).</b><br>A cuál de las 169 metas de la Agenda 2030 contribuye el proyecto. Indicar una meta principal (obligatorio responder). |
|                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Proiektuaren hasiera data</b><br>Fecha de inicio del proyecto |  |
| <b>Proiektuaren amaiera data</b><br>Fecha de fin del proyecto    |  |

|                                                                                                                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Proiektuaren kostua guztira</b><br>Coste total del proyecto                                                                                                           |  |
| <b>Bilboko Udalari eskatutako diru-laguntza: zenbatekoa eta guztizko kostuaren %a</b><br>Subvención que se solicita al Ayuntamiento de Bilbao: cifra y % del coste total |  |

|                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Emandakoak eta eskatutako beste ekarpenak banaka azaldu.</b><br>Desglosar las aportaciones concedidas y solicitadas. |
|                                                                                                                         |

|                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Proiektuaren deskribapena laburra: gehienez 50 hitz.</b><br>Descripción breve del proyecto: máximo 50 palabras. |
|                                                                                                                    |

|                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Zein leku zehatzetan egingo da</b><br>Lugar exacto donde se realizará |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Proiektuaren jatorria, testuingurua eta justifikazioa.</b><br>Origen, contexto y justificación del proyecto. |
|                                                                                                                 |

#### 4. Nori zuzentzen da

Colectivo al que se dirige

**Proiektuaren onuradunak: sexuaren arabera bereizi.**

Personas beneficiarias del proyecto: especificar por sexos.

**Proiektuaren onuradunak aukeratzeko irizpideak.**

Criterios para seleccionar las personas beneficiarias del proyecto.

## 5. Proiektuaren garapena

### Desarrollo del proyecto

#### Proiektuaren helburu orokorra.

Objetivo general del proyecto.

#### Proiektuaren helburu zehatzak: proiektuak lortu nahi duena bere baliabide eta jarduerekin.

Objetivos específicos del proyecto: lo que el proyecto quiere conseguir con sus propios recursos y actividades.

**Lortzea espero diren emaitzak: egindako jardueren ondorioz, proiektuaren barruan burutuko diren zerbitzuak eta produktuak. Sexuaren arabera bereizi.**

Resultados esperados: resultados y servicios que se realizarán dentro del proyecto como resultado de las actividades realizadas. Especificar por sexos.

**Emaitzak zein mailatan lortu diren azaltzen duten adierazleak: kopurua, nolakotasuna eta denbora kontuan hartuta. Aurreko puntuan azaldutako emaitzen lortze-maila neurtzea ahalbidetzen digutenak. Adierazle ezberdinak egin:**

- **proiektuak gizonezko eta emakumezkoentzat ekarri dituen onuren izaera eta hedapena ebaluatzeko.**
- **proiektuak emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunean lagundu duen maila neurtzeko.**

Indicadores que expliquen en qué grado se han conseguido los resultados: indicador de cantidad, cualidad y tiempo que nos permita medir en qué grado se han conseguido los resultados del punto anterior. Elaborar indicadores diferentes para:

- evaluar la naturaleza y la amplitud de los beneficios del proyecto para mujeres y hombres.
- medir el grado en que el proyecto contribuye a la igualdad entre mujeres y hombres.

**Adierazleak egiaztatzeko iturriak eta adierazleak betetzen direla egiaztatzeko bitartekoa.**

Fuentes para verificar los indicadores y medio con el que se verificará que se cumplen los indicadores.

**Proiektua egiteko parte hartuko duten giza baliabideak.**

Recursos humanos que participarán en realizar el proyecto.

**Baliabide materialak.**

Recursos materiales.

| Jarduerak<br>Actividades | Jarduerak egingo diren hilak<br>Mes en el que se desarrollarán |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                          | 1                                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                          |                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Jardueren deskribapena.</b><br>Descripción de las actividades. |
| Empty space for description                                       |

## 6. Aurrekontua

### Presupuesto

#### GASTUAK / GASTOS

| ZUZENEKO GASTUAK / GASTOS DIRECTOS                                       | Eurotan<br>En euros |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Identifikazioa / Identificación                                          | €                   |
| Lurrak / Terrenos                                                        | €                   |
| Eraikuntza / Construcción                                                | €                   |
| Ekipo eta hornidurak / Equipos y suministros                             | €                   |
| Bidaia eta egonaldiak / Viajes y estancias                               | €                   |
| Trebakuntza eta prestakuntza / Capacitación y formación                  | €                   |
| Funtzionamendua / Funcionamiento                                         | €                   |
| Txandakako fondoak / Fondo rotativo                                      | €                   |
| Ustekabekoak / Imprevistos                                               | €                   |
| Kanpoko ebaluazio eta auditoriak / Evaluaciones y auditorías externas    | €                   |
| Langileen gastuak / Gastos de personal                                   |                     |
| Tokiko langileak / Personal local                                        | €                   |
| Atzerriratutako langileak eta egoitza / Personal en el extranjero y sede | €                   |
| ZEHARKAKO GASTUAK / GASTOS INDIRECTOS                                    | €                   |
| GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS                                           | €                   |

**GGKE eskari-egilearen atzerriratutako edo egoitza batean dauden langileen kostuak ezin izango dira eskatutako diru-laguntzaren %20 baino gehiago izan. Egoitza batean dauden langileak izanez gero, kostuaren beharra, egokitasuna eta funtzioak justifika dezan txosten bat erantsi behar da.**

**3 urtetarako programetarako, proiektua egingo den urte bakoitzerako taula 3 aldiz egin behar da aurrekontua, gastu kontzeptuaren arabera.**

Los costes del personal en el extranjero o en sede de la ONGD solicitante no podrá superar el 20% de la subvención solicitada.

En el caso del personal en sede se deberá incorporar una memoria que justifique las funciones, idoneidad y necesidad de este coste.

En las solicitudes para programas de 3 años, se debe realizar el presupuesto en 3 cuadros, uno para cada año de ejecución del proyecto por concepto de gasto.

## DIRU SARRERAK / INGRESOS

| <b>BEREZKO FINANTZIAZIOA / FINANCIACIÓN PROPIA</b>                 | <b>Eurotan<br/>En euros</b> |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>GGKEko ekarpenak</b> / Aportaciones ONGD                        | €                           |
| <b>Tokiko bazkideko ekarpenak</b> / Aportaciones Contraparte Local | €                           |
| <b>DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES</b>                                |                             |
| <b>Bilboko Udala</b> / Ayuntamiento de Bilbao                      | €                           |
| <b>Bizkaiko Foru Aldundia</b> / Diputación Foral de Bizkaia        | €                           |
| <b>Eusko Jaurlaritza</b> / Gobierno Vasco                          | €                           |
| <b>Besteak: zehaztu</b> / Otros: especificar                       | €                           |
| <b>BESTE DIRU-SARRERAK / OTROS INGRESOS</b>                        |                             |
| <b>Era askotako diru-sarrerak</b> / Ingresos diversos              | €                           |
| <b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>                      | €                           |

## 7. Proiektuaren bideragarritasuna eta jasangarritasuna

Viabilidad y sostenibilidad del proyecto

### 7.1. Gizarte eta kultura-arloko faktoreak

Factores socio-culturales

#### **Biztanle onuradunen inplikazio eta motibazio-maila.**

Grado de implicación y motivación de la población beneficiaria.

#### **Tokikoen partaidetza-maila proiektua sortzean eta burutzean.**

Grado de participación local en la concepción y ejecución del proyecto.

#### **Genero azterketa eta eraginaren adierazleak: etxean eta etxetik kanpo edo/eta emakumezko eta gizonezkoen ardura eta jardueren arteko lankidetzan eta loturan egon daitezkeen gatazkak aztertu.**

Análisis de género e indicadores de impacto: analizar posibles conflictos dentro y fuera del hogar y/o áreas de cooperación e interconexión entre responsabilidades y actividades de mujeres y hombres.

## 7.2. Gizarte eta politika-arloko faktoreak

Factores socio-políticos

### **Tokiko agintarien jarrera.**

Actitud de las autoridades locales.

### **Lege-kontuak.**

Cuestiones legales.

## 7.3. Faktore teknologikoak: adierazi teknologiak nola eragiten duen modu desberdinean emakumezko eta gizonezkoen potentzial eta gaitasunean.

Factores tecnológicos: señalar cómo la tecnología afecta el potencial y las capacidades de mujeres y hombres de forma diferenciada.

### **Erabilitako teknologia eta ingurura egokitzea.**

Tecnología que se ha utilizado y cómo se ha adecuado al entorno.

### **Beharrezko laguntza teknikoa.**

Ayuda técnica necesaria.

**7.4. Ingurumeneko faktoreak: baliabideen kontrolak eta naturaren gainean erabakiak hartzeak genero-harremanetan izan ditzaketen ondorioak kontuan hartu.**

Factores medioambientales: considerar las repercusiones sobre las relaciones de género que el control de recursos y toma de decisiones sobre la naturaleza puede implicar.

**Eragina ingurumenean.**

Impacto en el medioambiente.

**7.5. Ekonomia eta finantza-arloko faktoreak**

Factores económicos-financieros

**Tokiko baliabideak erabiltzeko aukera.**

Disponibilidad de recursos locales.

**Tokiko GKEren finantza, aurrekontu eta kudeaketa-arloko gaitasuna.**

Capacidad financiera, presupuestaria y de gestión de la ONG local.

**Gizonezkoek eta emakumezkoek egindako jardueren azterketa ekonomikoa.**  
Análisis económico de las actividades realizadas por los hombres y por las mujeres.

**Proiektuaren kudeaketa, kanpoko finantzazioa amaitutakoan eta horren ostean eutsi ahal izateko kontribuzio ekonomikoaren aurreikuspena.**  
Gestión del proyecto una vez concluida la financiación externa y previsión de contribución económica para la sostenibilidad posterior.

## 7.6. Erakundeen arloko faktoreak eta laguntza-politikak

Factores institucionales y políticas de apoyo

**Garapeneko erakundeek generoaren ikuspegia noraino barneratu duten deskribatu.**

Describe la medida en que las organizaciones de desarrollo han interiorizado el enfoque de género.

## 7.7. Arrisku faktoreak

Factores de riesgo

## 8. Proiektuaren jarraipena eta ebaluazioa

### Seguimiento y evaluación del proyecto

**Jarraipena eta barruko ebaluazioa: deskribatu emakume eta gizonen partaidetzari dagozkion datuak eta proiektuaren jardueretan partaidetza horren kalitateari buruzko datuak lortzeko prozesua.**

Seguimiento y evaluación interna: describir el proceso para la obtención de datos en cuanto a la participación de las mujeres y los hombres y su calidad en las actividades del proyecto.

**Generoaren eragina agertzen duten kanpoko ebaluazioak eta auditoriak, zehaztu:**

- 1. Aldaketak emakumezkoek egoeran, gizonezkoekin alderatuta: ekonomikoak, kulturalak, politikoak, sinbolikoak...**
- 2. Aldaketak emakumezkoek parte hartzeko, erabakiak hartzeko eta etxean eta komunitatean proposamenak egiteko dauzkaten berezko gaitasunean**
- 3. Aldaketak gizonezkoen egoeran, emakumezkoekin alderatuta**
- 4. Aldaketak gizartean ideia, jokabide eta jarreretan, genero-harreman bidezkoagoetarantz.**

**Evaluaciones y auditorías externas con impacto de género, detalla:**

1. Cambios en la posición de las mujeres en relación a los hombres: económicos, culturales, políticos, simbólicos...
2. Cambios en la capacidad propia de las mujeres para participar, tomar decisiones y proponer tanto en el hogar como en la comunidad
3. Cambios en la posición de los hombres en relación a las mujeres
4. Cambios en la sociedad sobre ideas, actitudes y comportamientos hacia unas relaciones de género más equitativas.

## ERANSKINEN ZERREDA

### LISTA DE ANEXOS

**Zerrenda hau aukerakoa eta orientabideak emateko da:**

1. Aurrekontu banakatua.
2. 2.500 eurotik gorako gastuen proformako fakturak, unitateko kostuan
3. Erakunde publiko eskudunen abalak
4. Karpeta teknikoak
5. Material grafikoa eta kokapen-mapak
6. Tokiko administrazioaren, tokiko gizarte-administrazioaren eta erakunde eskatzailearen strategiaren dokumentua (deialdiko 9.1.n puntua)
7. Prestakuntzari eta genero-ikuspegiari buruzko dokumentua (deialdiko 9.2.i, 9.2.j eta 9.4.f puntuak)

Esta lista es opcional y orientativa:

1. Presupuesto desglosado
2. Facturas proforma de gastos superiores a 2.500 € en coste unitario
3. Aavales de instituciones públicas competentes
4. Carpetas técnicas
5. Material gráfico y mapas de localización
6. Documento de la estrategia de la administración local, social local y entidad solicitante (punto 9.1.n de la convocatoria)
7. Documento sobre formación y perspectiva de género (puntos 9.2.i, 9.2.j y 9.4.f de la convocatoria)

**\* Bilboko Udalak Tokiko Agenda 21eko jarraipenak onartu ditu.**

**Horregatik, eranskin honen luzera gehienez 20 orrialdekoa izateko eskatzen dizugu. Orrialde gehiago dituzten eranskinak hona bidal daitezke: [cooperacion@bilbao.eus](mailto:cooperacion@bilbao.eus). Bestela CD edo USB-arekin aurkez daiteke, eskabidea egiteko formularioarekin. Erabili “fastenerrak” formularioak, eranskinak eta justifikazioa aurkezteko, mesedez.**

\* El Ayuntamiento de Bilbao ha aprobado las indicaciones de la Agenda Local 21. Pedimos que los anexos ocupen máximo 20 páginas. Los anexos que ocupen más se pueden enviar a: [cooperacion@bilbao.eus](mailto:cooperacion@bilbao.eus). También se pueden presentar CD o USB, junto con el formulario de solicitud. Pedimos que se utilicen los “fastener” para presentar los formularios, adjuntos y justificaciones.

**LANKIDETZA FITXA: Derrigor bete behar da**  
FICHA DE COLABORACIÓN: Es obligatorio rellenarla

| <b>ESKARIA EGITEN DUEN ERAKUNDEA / ENTIDAD SOLICITANTE</b>               |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Erakunde eskatzailearen izena</b><br>Nombre de la entidad solicitante |  |
| <b>Helbide osoa</b><br>Dirección completa                                |  |
| <b>Proiektuaren arduraduna / Persona responsable del proyecto</b>        |  |
| <b>Izen-abizenak</b><br>Nombre y apellidos                               |  |
| <b>NAN edo baliokidea</b><br>DNI o equivalente                           |  |
| <b>Telefonia</b><br>Teléfono                                             |  |
| <b>E-mail</b>                                                            |  |
| <b>Elkartearen arduraduna / Persona responsable de la organización</b>   |  |
| <b>Izen-abizenak</b><br>Nombre y apellidos                               |  |
| <b>NAN edo baliokidea</b><br>DNI o equivalente                           |  |
| <b>Telefonia</b><br>Teléfono                                             |  |
| <b>E-mail</b>                                                            |  |

| <b>TOKIKO KONTRAPARTEA / CONTRAPARTE LOCAL</b>                           |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Erakunde eskatzailearen izena</b><br>Nombre de la entidad solicitante |  |
| <b>Helbide osoa</b><br>Dirección completa                                |  |
| <b>Proiektuaren arduraduna / Persona responsable del proyecto</b>        |  |
| <b>Izen-abizenak</b><br>Nombre y apellidos                               |  |
| <b>NAN edo baliokidea</b><br>DNI o equivalente                           |  |
| <b>Telefonia</b><br>Teléfono                                             |  |
| <b>E-mail</b>                                                            |  |
| <b>Elkartearen arduraduna / Persona responsable de la organización</b>   |  |
| <b>Izen-abizenak</b><br>Nombre y apellidos                               |  |
| <b>NAN edo baliokidea</b><br>DNI o equivalente                           |  |
| <b>Telefonia</b><br>Teléfono                                             |  |
| <b>E-mail</b>                                                            |  |

| PROIEKTUA / PROYECTO                                                                                                                                                                                       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Proiektuaren izena</b><br>Título del proyecto                                                                                                                                                           |  |
| <b>Burutuko den lekua</b><br>Lugar donde se realizará                                                                                                                                                      |  |
| <b>a. Proiektuaren kostua guztira</b><br>Coste total del proyecto                                                                                                                                          |  |
| <b>b. Bilboko Udalari eskatutako diru-laguntza: kopurua eta (a) kontzeptuaren %a.</b><br>Subvención solicitada al Ayuntamiento de Bilbao: cantidad y % de (a).                                             |  |
| <b>GGKEk aurreikusten dituen ekarpenak: kopurua eta (a) kontzeptuaren %a.</b><br>Aportaciones previstas por la ONGD: cantidad y % de (a).                                                                  |  |
| <b>Tokiko kontraparteak aurreikusten dituen ekarpenak: kopurua eta (a) kontzeptuaren %a.</b><br>Aportaciones previstas por la Contraparte Local: cantidad y % del (a).                                     |  |
| <b>Eskatutako diru-laguntzatik GGKEk kudeatuko duena: kopurua eta (b) kontzeptuaren %a.</b><br>Gestión por parte de la ONGD de la subvención solicitada: cantidad y % del (b).                             |  |
| <b>Eskatutako diru-laguntzatik tokiko kontraparteak kudeatuko duena: kopurua eta (b) kontzeptuaren %a.</b><br>Gestión por parte de la Contraparte Local de la subvención solicitada: cantidad y % del (b). |  |

**Lekua(k) eta eguna(k) / Fecha/s y lugar/es de la firma:**

**Sinadura / Firma:**

**Erakunde eskatzailearen aldeko arduraduna**  
La persona responsable de la entidad solicitante  
Local

**Tokiko kontrapartearen aldeko arduraduna**  
La persona responsable de la Contraparte

**Datu hauek aurkeztu beharko dira diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 11.3. artikulua betetzeko.**

**Eskabidea egiten duen erakundeak agiri hau sinatu behar du. Diru-laguntza emateko eskabidea onartzen bada, alde biek sinatuko dute eta Bilboko Udalean kopia bat aurkeztuko da diru-laguntzaren jakinarazpena jaso eta 3 hilabete igaro baino lehen.**

Deben proporcionarse estos datos para cumplir con el artículo 11.3 de la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre.

Este documento debe firmarlo la entidad solicitante. Si se acepta la solicitud de subvención, deben firmarlo las dos partes y entregar una copia al Ayuntamiento de Bilbao antes de los 3 meses después de recibir la notificación de la subvención.